

## キャロリン・リーブル+ニコラス・シュミットプフェーラー Carolyn Liebl + Nikolas Schmid-Pfähler

インスタレーション  
Installation

### Vincent and Emily



《Vincent and Emily》2018年 / *Vincent and Emily* was scheduled to be exhibited at SIAF2020, 2018

この空っぽの「ディスプレイ」に、鑑賞者は彼らの感情を想像し、投影するのです。

《Vincent and Emily》というロボットのカップルを展示する予定でした。ヴァインセントとエミリーは自力で動くことはできませんが、センサーを介して頭部を360度回転させることができ、互いを探す行動をとるようにプログラムされています。しかし、人間と同じように周囲の環境に影響を受けるため、センサーは常に完璧に反応するわけではなく、互いを見つけられないこともあります。私たちは、お互いに近づいたり遠ざかったりするこのカップルの動きを演劇的なパフォーマンスのように表現したいと思っていました。とても細い金属の棒3本で構成されているので、本体は透けています。この空っぽの「ディスプレイ」に、鑑賞者は彼らの

感情を想像し、投影するのです。2人は、互いの存在を認めて関わっているように見えるでしょう。2人が近づいているときは、惹かれ合い、愛し合うカップルのようです。ばらばらに動いているときは、一方が鑑賞者に注目を示し、もう片方は嫉妬したり怒ったりしているように見えるかもしれません。展示を予定していたのは2012年の初代、2013年の2代目に続く3代目のバージョンで、ロボットは人間よりも背が高くなりました。そのため、高い位置ではお互いしか見えませんが、頭部を下におろすことで、鑑賞者のほうを向くこともできるようになっています。

“ It is a “display” of air, inviting you to insert your own ideas about what their emotions are.”

We wanted to show *Vincent and Emily*, a robotic couple. They are programmed to find each other. Although they cannot move around by themselves, they can rotate their heads through 360 degrees making use of the sensors they are equipped with. Like our human abilities, their sensors are not always perfect. They are continually distracted by things that surround them. Consequently, they cannot fulfill the purpose that we gave them. Our intention was to let this couple be very open, to exhibit a simple way of showing “coming towards or going away from each other” using only gestures in the manner of a theatrical performance. Each of the bodies consists of only three very thin metallic sticks, so you can look right through them. It is a “display” of air, inviting you to insert your own ideas about what their emotions are. Because there are two of them, it seems they are able to interact with each other as beings. If they are coming together, they resemble a couple that focuses on each other displaying mutual attention and love. But if they don't do this at the same time, there is often the idea that one robot is perhaps jealous or angry at the other and is therefore paying attention to the human instead. This work is the third version of *Vincent and Emily* we have made, following the first in 2012, and the second in 2013. In this version the robots are now taller than people. So when they are up in an elevated position, they can only look at each other, but if they come down, they can purposefully come towards you.



《Vincent and Emily》2018年 / *Vincent and Emily*, 2018



《Vincent and Emily》2018年 / *Vincent and Emily*, 2018

### キャロリン・リーブル+ ニコラス・シュミットプフェーラー

リーブルは1989年、シュミットプフェーラーは87年、ドイツ生まれ。同地在住。2012年からデュオとして活動。彼らの作品は、テクノロジーの発展が、人間とそれ以外の生き物の美的・社会的側面にどのような影響を与えるのかというテーマを扱っている。

### Carolyn Liebl + Nikolas Schmid-Pfähler

Liebl, born in 1989 and Schmid-Pfähler, born in 1987 in Germany, have collaborated as an artist duo since 2012. Their works are often sculptural, partly kinetic, or robotic, sometimes taking the form of installations, and deal with the effects of technical developments on aesthetic and social aspects of human and non-human life.



インタビュー動画はこちら  
Watch the video interview.

